

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

التقرير المالي

والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثالثة والأربعون

الملحق رقم ٥ دال (A/43/5/Add.4)



الأمم المتحدة

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

التقرير المالي

والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثالثة والأربعون

الملحق رقم ٥ دال (A/43/5/Add.4)



الأمم المتحدة

نيويورك ، ١٩٨٨

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق

الأمم المتحدة

[الاصل : بالانكليزية]

[٢٤ آب / أغسطس ١٩٨٨]

المحتويات

المفحة

د كتابا الإحالة
١	اولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧
٤	ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
١٥	ثالثا - رأي مراجعي الحسابات
١٦	رابعا - شهادة بشأن البيانات المالية
١٧	خامسا - حسابات السنة المنتهية في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧
	البيان الاول : الصندوق العام ، حالة اعتمادات السنة المنتهية
١٨	في ٢١ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٨٧
	البيان الثاني : الصندوق العام ، بيان الإيرادات والنفقات عن
١٩	السنة المنتهية في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ ..
	البيان الثالث : الصندوق العام ، بيان الأصول والخصوم في ٢١ كانون
٢٢	الاول/ديسمبر ١٩٨٧
	الجدول ١-٢ : جدول التبرعات المطلقة حتى ٢١ كانون الاول/ديسمبر
٢٤	١٩٨٧
	البيان الرابع : صندوق الأصول الرأسمالية ، بيان الأصول ورصيد
٢٦	الصندوق في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧
	البيان الخامس : صندوق المنح للأغراض الخاصة ، بيان الإيرادات
	والنفقات عن السنة المنتهية في ٢١ كانون الاول/
	ديسمبر ١٩٨٧ و بيان الأصول والخصوم في ٢١ كانون
٢٧	الاول/ديسمبر ١٩٨٧
	الجدول ١-٥ : صندوق المنح للأغراض الخاصة ، بيان الإيرادات
	والنفقات ورصيد الصندوق عن السنة المنتهية في
٢٩	٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧
٢٣	المرفق : ملاحظات على البيانات المالية

كتابا الإحالة

٧ نيسان/أبريل ١٩٨٨

سيادة الرئيس ،

عملا بالمادة ١١-٤ من النظام المالي ، يشرفني أن أقدم لسيادتكم الحسابات السنوية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، التي أوافق عليها بكتابي هذا .

هذا ويجري العمل الآن على إحالة نسخ من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية .

وتفضلوا ، ياسيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) مايكل دو كينغوي
وكيل الأمين العام للأمم المتحدة
والمدير التنفيذي لمعهد الأمم
المتحدة للتدريب والبحث

الى : رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

٢٢ حزيران/يونيه ١٩٨٨

سيادة الرئيس ،

يشرفني أن أحيل اليكم البيانات المالية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، وهي البيانات المقدمة من المدير التنفيذي للمعهد . وقد فحصت هذه البيانات ، وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات .

وأشرف بأن أقدم ، بالإضافة الى ما سبق ، تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن الحسابات المذكورة أعلاه .

وتفضلوا ، ياسيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) أندري شانديرناغور

كبير رؤساء مجلس الحسابات
في فرنسا ورئيس مجلس مراجعي
الحسابات في الأمم المتحدة

الى : رئيس الجمعية العامة
للأمم المتحدة
نيويورك

أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية
في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧

مقدمة

١ - يشرف المدير التنفيذي أن يقدم طيه التقرير المالي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث مشفوعاً بحسابات السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ . ويقدم هذا التقرير وفقاً للفقرة ٣ (ط) من المادة الرابعة من النظام الأساسي للمعهد .

البيان الأول

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة
للتدريب والبحث : حالة الاعتمادات

٢ - يوضح البيان الأول حالة الاعتمادات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ . وكان الاعتماد الأصلي هو ١ ٠٣٩ ٣٥٠ دولاراً ، ورفعت الاعتمادات المنقحة هذا المبلغ إلى ٢ ٠٠٦ ٧٠٠ دولاراً . وقد أذن بالزيادة في مبلغ الاعتمادات الأصلية والبالغة ٩٦٧ ٣٥٠ دولاراً في اجتماع مجلس أمناء المعهد في نيسان/أبريل ١٩٨٧ . وبلغ مجموع النفقات ١ ٨٩٥ ٨٦٣ دولاراً . وتمثل اعتمادات معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث المبالغ التي أذن بها مجلس أمنائه لأغراض محددة لفترة مالية والتي يجوز الارتباط مقابلها بالتزامات لتلك الأغراض في حدود المبالغ المأذون بها على هذا النحو . ومفهوم الاعتمادات عند معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث هو مفهوم ميزانية معتمدة ، بمعنى أن الرصيد غير الملتزم به في نهاية الفترة المالية لا يبين سوى الفرق بين النفقات الفعلية والميزانية المعتمدة .

البيان الثاني

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة
للتدريب والبحث : بيان الإيرادات والنفقات

٣ - يمثل المبلغ الوارد في البيان الثاني وقدره ٨٨٩ ٦٤٨ دولاراً ما أعلنت الحكومات عن تبرعها به للصندوق العام لسنة ١٩٨٧ (الجدول ٢-١) . وإلى جانب هذا ورد

مبلغ ١١٦ ٤٢٢ دولارا كإيرادات أخرى ، وبهذا وصل مجموع الإيرادات عن السنة ١٣١١ ٧٦٤ ١ دولارا . وبلغت النفقات لهذه السنة ١٨٩٥ ٨٦٢ ١ دولارا ، وأدى ذلك مع تعديلات الفترة السابقة ، التي بلغت ٦١٧ ٥٦٨ دولارا الى زيادة في النفقات على الإيرادات بمقدار ١٢٠١ ٦٦٧ دولارا .

البيان الثالث

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة
للتدريب والبحث : بيان الأصول والخصوم

٤ - يعكس البيان الثالث أصول وخصوم الصندوق العام في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ . وكانت الأصول ومجموعها ٨٦٤ ٠٩٩ دولارا ، تتألف من مبالغ نقدية قدرها ٨٩ ٥٤٥ دولارا ، وتبرعات معلنه غير مدفوعة قدرها ٦٠٣ ٦٨٤ دولارا ، وحسابات قيد التحصيل تبلغ ١٥٣ ٦٢٣ دولارا ، ومصاريف مؤجلة قدرها ١٧ ٢٤٧ دولارا . وبلغت الخصوم في الصندوق العام ٢٤٤٢ ١٨٨ دولارا ، منها مبلغ ٢٨ ١٩٥ دولارا عن حسابات مستحقة الدفع ، ومبلغ ٢١ ٨٧١ دولارا عن التزامات غير مصفاة (البيان الأول) ، ومبلغ ١٣٧٠ ٥٠٩ دولارا مستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام ، ومبلغ ٣٣٦ ٦١٢ دولارا مسجلة كإيرادات مؤجلة من تبرعات السنوات المقبلة . كما تضمنت الخصوم سلفة قدرها ٦٨٦ ٠٠٠ دولار من الصندوق العام للأمم المتحدة قابلة للسداد ، وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها ١٧٧/٣٨ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣ ، وبدأ سدادها في عام ١٩٨٦ .

٥ - وأظهر رصيد الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ عجزا قدره ١٥٧٩ ٠٨٩ دولارا . ويتألف هذا الرصيد من العجز في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧ وقدره ٢٧٧ ٤٢٢ دولارا ، مضافا اليه الزيادة في النفقات على الإيرادات (البيان الثاني) وقدرها ١٢٠١ ٦٦٧ دولارا .

البيان الرابع

صندوق الأصول الرأسمالية لمعهد الأمم المتحدة
للتدريب والبحث : بيان الأصول ورصيد الصندوق

٦ - يمثل المبلغ المتعلق بإيجار الأرض والمبنى المبين في البيان الرابع ، وقدره ٤٦٥ ٠٠٠ دولارا ما دفع لإيجار الأرض والمبنى الواقعين في رقم ٨٠٥ في الشارع الطولي

الأول بميدان الأمم المتحدة بنيويورك ، عندما خصصا للأمم المتحدة . وقد تبرعت إحدى المؤسسات بما مقداره ٤٥٠ ٠٠٠ دولار من هذا المبلغ للأمم المتحدة ليستخدمه المعهد . وسوف ينتهي عقد الإيجار في عام ٢٠٢٥ .

البيان الخامس

صندوق المنح للأغراض الخاصة التابع
لمعهد الأمم المتحدة للتدريب
والبحث : بيان الإيرادات والنفقات

٧ - يوضح البيان الخامس إيرادات و نفقات صندوق المنح للأغراض الخاصة . وقد تلقى الصندوق ما مجموعه ١ ٥٩١ ٠٢٦ دولارا خلال عام ١٩٨٧ في صورة منح . وبعد إضافة إيرادات الفوائد وقدرها ٥٨ ٥٧٣ دولارا ، والوفورات في تصفية التزامات السنة السابقة وقدرها ٤١٥ ١٤٧ دولارا ، وإيرادات متنوعة مقدارها ٧٣ ٦٨٤ دولارا ، ومكاسب سعر الصرف ومقدارها ٥٥ ٢٩٩ دولارا ، أصبح مجموع إيرادات هذا الصندوق ٢ ١٩٣ ٧٢٩ دولارا . ويمثل مجموع النفقات البالغ ٣ ٤٥٢ ٥٢٤ دولارا (الجدول ١-٥) مصروفات مقدارها ٢ ٠٦١ ٤٥٩ دولارا مضافا إليها التزامات غير مضافة قدرها ٣٩٢ ٠٦٥ دولارا . وبلغ صافي زيادة النفقات على الإيرادات ٢٥٩ ٧٩٥ دولارا .

صندوق المنح للأغراض الخاصة التابع لمعهد الأمم
المتحدة للتدريب والبحث : بيان الأصول والخصوم

٨ - ترد الأصول والخصوم لصندوق المنح للأغراض الخاصة ، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، في البيان الخامس ، ويتألف مجموع الأصول البالغ ١ ٨٤٢ ٠٠٩ دولارات من مبالغ نقدية قدرها ٩٣٥ ٣٦٤ دولارا ، ومبالغ نقدية بعملة غير قابلة للتحويل قدرها ٣٩٤ ٧٩٩ دولارا ، وحسابات قيد التحصيل قدرها ٤٣٦ ٩٢٢ دولارا ، وأعباء مؤجلة تبلغ ٨٥ ٩٢٤ دولارا . وبلغ مجموع الخصوم ٦٤٧ ٥٥٥ دولارا ، من بينها ٧ ٠٨٣ دولارا في شكل حسابات مستحقة الدفع و ٣٩٢ ٠٦٥ دولارا في شكل التزامات غير مضافة (الجدول ١-٥) و ٢٤٨ ٤٠٧ دولارات كحسابات مستحقة للصندوق العام للأمم المتحدة .

٩ - وبلغ رصيد صندوق المنح للأغراض الخاصة ١ ١٩٥ ٤٥٤ دولارا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ . وهذا يمثل نقصانا قدره ٢٥٩ ٧٩٥ دولارا عن رصيد الصندوق في السنة

المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، وهو يقابل الزيادة في النفقات على الإيرادات .

شطب الخسائر في المبالغ النقدية والحسابات المدينة

١٠ - وفقا للقاعدة ١١٠-١٤ من النظام المالي ، وافق المراقب المالي ، أو الأمين العام عند الاقتضاء ، بعد إجراء تحقيق كامل ، على شطب أرصدة تتراوح مبالغها من ١,٠٠ دولار الى ١٣٩,٠٢٦ دولار ، على أساس دراسة كل حالة منفردة . وبلغت عملية الشطب العام ١٩٨٧ ، ١٤٦ ١٥١ دولارا . ولم تحدث عملية شطب خلال عام ١٩٨٦ . وقد تأكد ، في كل حالة وفي ضوء الحقائق المعروفة في ذلك الوقت ، ما يلي : (أ) لا يمكن تحديد مسؤولية الخسارة وتحميلها على أي موظف رسمي في الأمم المتحدة ؛ (ب) بُذلت جميع الجهود الممكنة لتحصيل المبلغ ؛ (ج) أن بذل جهود أخرى لتحصيل الأموال لن يجدي نفعا . وتهم عملية الشطب هذه الصندوق العام والأنشطة المتصلة به .

موجز للسياسات المحاسبية ذات الأهمية

١١ - يرد في الملاحظات على البيانات المالية (انظر المرفق) موجز للسياسات المحاسبية ذات الأهمية الخاصة بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث .

ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

١ - قام مجلس مراجعي الحسابات ، عملا بما تقتضيه الفقرة ٦ من المادة الثامنة ومن النظام الأساسي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (يونيتار) ، بمراجعة حسابات اليونيتار عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ .

٢ - وتم الفحص وفقا للمادة الثانية عشرة من النظام المالي للأمم المتحدة ومرفقه ، ولمعايير المراجعة المألوفة التي أقرها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة ، والوكالات المتخصصة ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية . وقد جرى الفحص بمقر اليونيتار في نيويورك .

٣ - وفيما يلي أهم المسائل الناتجة عن مراجعتنا لحسابات عام ١٩٨٧ بهدف مساعدة الإدارة في النظر في إجراء مزيد من التحسينات لنظام الإدارة والرقابة الماليتين في اليونيتار وإدخال هذه التحسينات . وقد ناقشنا هذه المسائل مع الإدارة وأوردنا ردودها حيثما كان ذلك مناسباً .

موجز التوصيات

٤ - نوصي باتخاذ الاجراءات التصحيحية التالية المقدمة حسب الاولوية :

(١) فيما يتعلق بالادارة المالية لمشاريع منح الاغراض الخاصة ، ينبغي للإدارة أن تستمر في اتخاذ خطوات بالشكل التالي :

١١' الاستمرار في جهودها الرامية إلى الحصول على سداد النفقات الزائدة على الإيرادات ، فيما يتصل بالمشاريع ؛

١٢' إجراء استعراض دوري للالتزامات القائمة حسب القاعدة ٩-١١٠ من النظام المالي للأمم المتحدة ؛

١٣' تطبيق الحكم ذي الصلة في "دليل سياسات واجراءات اليونيتار" السني يقتضي تكبد النفقات على أساس استلام المنح من المانحين ؛

١٤' القيام ، قدر الامكان ، باتباع شروط الاتفاق النموذجي للمنح لاغراض خاصة المتعلقة بالنفقات غير المتوقعة ؛

(ب) ينبغي للإدارة أن تواصل جهودها الرامية إلى ضمان القيام ، دون مزيد من التأخير ، بانتاج وتقديم تقرير فني لمشروع ممول من منحة قدرها ٦٣ ٠٠٠ دولار قدمها مانح في عام ١٩٧٩ ، وكان يتوقع اتمامه في ١٩٨١ ، وذلك لتجنب الاساءة إلى مصداقية اليونيتار فيما يتعلق بالوفاء بالتزاماتها بموجب اتفاق المشروع بوجه خاص ، وكوكالة بوجه عام ؛

(ج) وينبغي للادارة أيضا أن تتخذ خطوات للاتفاق مع المانحين على ترتيبات تمويل أكثر ملاءمة ، والحصول عليها ، وذلك لضمان توفر المدخلات والحوافز اللازمة لمزيد من الفعالية في تنفيذ المشاريع وانجازها ؛

(د) ينبغي الزيادة في تعزيز المراقبة الداخلية لادارة المبالغ النقدية وذلك بضمن أداء أنجع في الوظائف التالية :

١١ اعداد التسوية لجميع الحسابات المصرفية تمشيا مع القاعدة ١١١-٩ من النظام المالي ؛

١٢ المتابعة السريعة لتسوية البنود ؛

١٣ اصدار وصولات بالاموال المستلمة تمشيا مع القاعدة ١٠٨-٢ من النظام المالي .

(هـ) ينبغي القيام في جميع الاوقات باتتباع أوامر التعليمات الإدارية ST/AI/296 ، المتعلقة بانتداب الخبراء الاستشاريين . وبالمثل ، ينبغي تطبيق الشرط الوارد في التعليمات الإدارية المذكورة الذي يقضي بأن يقدم الخبير الاستشاري شهادة تثبت تمتعه بمحة جيدة قبل القيام بسفر على حساب الأمم المتحدة ، ويكون ذلك التطبيق بادراج حكم شرطي في رسائل الشرح ذات الصلة قبل توقيع الخبير الاستشاري على استمارات اتفاق الخدمات الخاصة .

موجز الاستنتاجات

٥ - أسفر تحميل النفقات على حسابات المشاريع قبل استلام المنح ، وتكبد النفقات بما يفوق المنح المستلمة عن حالات عجز ذات شأن بلغ مجموعها ٣٠٦ ٥٥٩ دولارا في حسابات مختلف المشاريع . وعلاوة على ذلك ، فإن الالتزامات القائمة والتي بلغ مجموعها في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، ٣٩٢ ٠٦٥ دولارا لم تُستعرض دوريا للتأكد من أن الالتزامات التي لم تعد تعتبر قائمة قد أُلغيت من الحسابات وأن ما نتج عن ذلك من اعتمادات قد أدرج .

- ٦ - إلى حد نيسان/ابريل ١٩٨٨ ، لم يُقدم تقرير فني عن مشروع مُوّل من منحة قدرها ٦٣ ٣٠٠ دولار قدمها مانح في عام ١٩٧٩ ، وكان من المفروض أن يتم بحلول عام ١٩٨١ .
- ٧ - مازال إعداد التسويات المصرفية يشهد تأخيرا . كما تأخر في حالات عديدة اصدار وصولات مقابل الاموال المستلمة ، مما يتعارض مع القاعدة المالية ١٠٨-٢ .
- ٨ - كشف استعراضنا لاتفاقات الخدمات الخاصة الموقعة خلال العام فيما يتعلق بتوظيف خبراء استشاريين أنه لم يجر في جميع الحالات اتباع الاجراءات التي ينص عليها الامر الإداري ST/AI/296 .
- ٩ - وبالمثل ، لم يطبق في جميع الحالات الحكم الوارد في الفقرة ٢٦ من الامر الإداري المذكور أعلاه والذي يقضي بأن يقدم الخبير الاستشاري شهادة تثبت تمتعه بمحة جيدة قبل القيام بسفر على حساب الأمم المتحدة .

أنشطة التعاون التقني

الادارة المالية لمشاريع المنح للأغراض الخاصة

١٠ - في تقريرنا لعام ١٩٨٦^(١) ، أعربنا عن قلقنا إزاء أوجه قصور معينة في الادارة المالية لمشاريع المنح للأغراض الخاصة ، وهي تحميل حسابات المشاريع النفقات قبل استلام المنح ، وتكبد نفقات تتجاوز المنح المستلمة . ونجم عن هذه الاجراءات ، في جملة أمور ، حالات عجز كبيرة في حسابات مختلف المشاريع ، كما نجم عنها تعاضم ذلك العجز من سنة إلى أخرى .

١١ - وأظهر فحصنا أنه حدث ، فيما يتعلق بالسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ ، حالات عجز في حسابات ١١ مشروعا بلغت ٣٠٦ ٥٥٩ دولارا ، بالمقارنة مع حالات عجز بلغت ٢٥٨ ٠٧٤ دولارا و ٨٨ ٣٩٧ دولارا بالترتيب ، حدثت في حسابات تسعة مشاريع في عام ١٩٨٦ وخمسة مشاريع في عام ١٩٨٥ .

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثانية والاربعون ، الملحق رقم ٥ دال (A/42/5/Add.4) ، الفرع ثانيا .

١٢ - وفي هذا الصدد ، بيّن استعراضنا الراهن أيضا أن موظف التصديق لم يستعرض بشكل دوري الالتزامات القائمة التي بلغ مجموعها في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ مقدار ٣٩٢ ٠٦٥ دولارا ، وذلك لضمان إلغاء تلك الالتزامات التي لم تعد تعتبر صحيحة من الحسابات ، وتسليم الرصيد الناجم عن ذلك .

١٣ - وقد أوصينا بأن تواصل الإدارة اتخاذ الخطوات التالية :

(أ) مواصلة جهودها لتأمين سداد النفقات المتكبدة التي تتجاوز المبالغ الواردة للمشاريع ؛

(ب) تطبيق الحكم ذي الصلة الوارد في "دليل سياسات وإجراءات معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار)" (UNITAR/EX/R.93/Rev.1) ، الذي يقضي بتكبيد النفقات على أساس المنح المستلمة من المانحين ؛

(ج) مراعاة شروط الاتفاق الموحد للمنح للأغراض الخاصة فيما يتعلق بالنفقات غير المتوقعة ، بقدر الإمكان ؛

(د) استعراض الالتزامات القائمة بشكل دوري وفقا للمادة ١١٠-٩ من النظام المالي للأمم المتحدة .

١٤ - وأبلغتنا الإدارة في ردها أنها ستتخذ الخطوات اللازمة لاستعراض التزامات عام ١٩٨٧ غير المصفاة ؛ وأنه سيتم اتخاذ الإجراء اللازم لتصفية تلك الالتزامات غير الضرورية . وعلقت الإدارة بشكل محدد على حالات العجز الكبيرة التالية :

(أ) ان مبلغ ٣٠٦ ٥٥٩ دولارا الوارد في التقرير لا يبيّن العجز فسي المشروع ، بل يبيّن إلى حد كبير اختلالا مؤقتا في الحسابات ، يعزى لطبيعة ترتيبات التمويل . وقد انخفض ذلك المبلغ فيما بعد في بداية عام ١٩٨٨ إلى الرقم ١٦٥ ٢٤٨ دولارا . ولليونيتار مبلغ اضافي قدره ٤٢ ٧٦١ دولارا ، مستحق الدفع على أحد المانحين وقد طلب منه تقديمه ؛

(ب) التمت الإدارة تفويضا من مجلس الأمناء لإغلاق حسابات المشاريع التالية التي جرى التعليق عليها في تقريرنا السابق^(١) :

١١' ٧٩٩ ٦١ دولارا - "استراتيجيات مستقبل افريقيا" ؛

١٣' ٦٠ ٦٩٠ دولارا - "المؤتمر الدولي للخامات الثقيلة والرمال القيرية" ؛

(ج) فيما يتعلق بالالتزامات القائمة ، يقوم اليونيتار باستعراضها على أساس منتظم . بيد أن المصاريف المستندية الداخلية الواردة من المكاتب الميدانية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، تصل أحيانا متأخرة قليلا ، مما يؤدي إلى عدم التمكن من تصفية تلك الالتزامات ، بالسرعة المرغوبة .

رصد المشروع وإنجازه

١٥ - كشف استعراضنا لانشطة البحث الخارجة عن الميزانية عن تأخير استثنائي فسي تنفيذ وإنجاز المشروع الذي عنوانه "دراسة تطور مسؤولية الدول عن الأضرار الناجمة عن الابتكارات العلمية والتكنولوجية" . وفي هذا الصدد ، لاحظنا أن المشروع كان يمول من منحة مقدارها ٦٣ ٠٠٠ دولار قدمتها إحدى المؤسسات في عام ١٩٧٩ وأنه كان يتعيّن إنجاز المشروع بحلول عام ١٩٨١ . كما عُيّن أستاذ من إحدى الجامعات زميلا خاصا أقدم في اليونيتار ، بوصفه مديرا للمشروع دون أي أجر . بيد أن نفقات سفره دفعت من المنحة ، كما دفعت أجور لزملاء البحوث ، ومساعدتي البحوث المتفرغين جزئيا والمساعدين والطلبة المتفرغين جزئيا ، الذين استخدموا في المشروع .

١٦ - وأظهر فحصنا أنه لم يكن ممكنا إنجاز المشروع في إطار الجدول الزمني ، وأن موعد الإنجاز قد مدد من عام ١٩٨١ حتى حزيران/يونيه ١٩٨٥ ، بموافقة المؤسسة . بيد أنه حتى نيسان/ابريل ١٩٨٨ لم يصدر التقرير الختامي عن تنفيذ وتقييم المشروع ، كما هو مطلوب في الاتفاق . وكان من الواضح أن مدير المشروع لم يشعر بأنه ملزم بإنجاز المشروع ضمن الوقت المحدد حيث أنه لم يتلق أي أجر أو راتب أو منحة لقاء العمل الذي يقوم به .

١٧ - بيد أننا لاحظنا أنه بعد تقديم البيانات المالية الأخيرة إلى المؤسسة عن نصف السنة المنتهي في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٧ ، أُغلق المشروع ماليا ورُد الرصيد غير المنفق البالغ ٧ ٧٥٢ دولارا ، المتبقي في حساب المشروع ، بناء على طلب المؤسسة .

١٨ - وقد رأينا أن فعالية تنفيذ المشروع وإنجاز النواتج ، يمكن أن يكونا قد تأثرا بشكل رئيسي على نحو سيئ بسبب الافتقار إلى الحافز المالي أو غيره ، فيما يتعلق بترتيبات توجيه المشروع . وفي هذا الصدد ، ونظرا للنفقات المتكبدة حتى هذا التاريخ فيما يتعلق بنفقات السفر ، والمرتببات ، والبدلات الخاصة بزملاء البحوث ، ومساعدتي البحوث المتفرغين جزئيا ، والمساعديين والطلبة من جهة ، وحرص المؤسسة على تلقي نتيجة الدراسة ، من جهة أخرى ، فقد أوصينا بأن تواصل الإدارة جهودها لضمان إصدار التقرير وتقديمه دون تأخير لتجنب الإضرار بمصداقية اليونيتار فيما يتعلق بوفائه بالتزاماته بموجب اتفاق المشروع ، بصفة خاصة ، وبوصفه وكالة منفذة ، بصفة عامة .

١٩ - وأوصينا ، علاوة على ذلك ، بأن تقوم الإدارة في المستقبل باتخاذ خطوات للاتفاق مع المانحين بشأن ترتيبات تمويل أكثر ملاءمة والحصول عليها ، بما يكفل تقديم الحوافز لمدخلات المشروع اللازمة من أجل تنفيذ وإنجاز المشاريع على نحو أكثر فعالية .

٢٠ - ووافقت الإدارة على ملاحظتنا وأشارت إلى أن جهودا قد بذلت في الماضي لإنجاز المشروع ، ولكن لم يكن ممكنا التقيد بالمواعيد المحددة ؛ بيد أنها تنوي السعي إلى الحصول على التزام من الزميل الخاص بإنجاز المشروع في المستقبل القريب .

إدارة المبالغ النقدية

مهمة إدارة المبالغ النقدية فيما يتعلق بتسوية الحسابات المصرفية وإصدار إيصالات بالأموال المستلمة

٢١ - بيّن تحققنا من التسويات المصرفية أن إعداد التسويات المصرفية ما زال يتعرض للتأخير ، ولاحظنا في هذا الصدد ، حصول تأخير بلغ خمسة أشهر في عدد من الحالات . ولاحظنا كذلك كما حدث في مناسبة سابقة ، حالات تأخير بلغت تسعة أشهر قبل أن تتم تسوية بنود الودائع . وهناك مثال هام يتعلق بتبرع قدره ٢٠ ٠٠٠ دولار دفعته دولة عضو في آذار/مارس ١٩٨٧ وتم استلامه في الشهر ذاته ، ولكن لم يُبَيّن بشأنه حتى تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧ ، مما أدى إلى تأخير بلغ سبعة أشهر قبل أن يشطب من بيان التسوية المصرفية ، بعد تسويته . وعلاوة على ذلك ، وخلافا للمادة ١٠٨-٢ من النظام المالي ، لم تصدر على الفور إيصالات بالأموال المتلقاة في عدد من الحالات ، مما ترتب عليه تأخير وصل إلى ٢٠ يوما .

٢٣ - وقد أوصينا ، في سبيل زيادة تعزيز الرقابة الداخلية على ادارة المبالغ النقدية ، بأن تحسّن الادارة مهام إدارة المبالغ النقدية على النحو التالي :

(أ) ينبغي إعداد التسوية لجميع الحسابات المصرفية وفقا للمادة ١١١-٩ من النظام المالي ؛

(ب) ينبغي متابعة تسوية البنود على الفور ؛

(ج) ينبغي إصدار ايصالات بالاموال المستلمة وفقا للمادة ١٠٨-٢ من النظام المالي .

٢٣ - وأوضحت الادارة (شعبة الحسابات في الامم المتحدة) أن التأخر في إعداد التسويات المصرفية قد نجم عما يلي :

(أ) تلقي البيانات المصرفية متأخرة ، وخاصة البيانات الواردة من مصارف عبر البحار ؛

(ب) إيلاء الاولوية لتسوية الحسابات المصرفية المتعلقة بمقادير كبيرة من الانشطة عند تلقي البيانات المصرفية في الوقت ذاته .

٢٤ - وبالمثل ، فقد عزت الادارة (شعبة الخزانة) التأخر في إصدار الايصالات بالاموال في بعض الحالات إلى الإجراء المتبع في الحصول على المعلومات المتعلقة بالفرض من الاعتمادات المعنية قبل إصدار الإيصالات . بيد أن الادارة أكدت لنا أنها طلبت من اليونيتار تقديم المعلومات المطلوبة في أقرب وقت ممكن ، وأنه باستعمال النظام الالكتروني للمعلومات ، التي يرسلها المصرف يوميا ، لتسوية الاعتمادات غير المحددة ، يمكن إتخاذ اجراءات فورية لإصدار الايصالات .

الخبراء والخبراء الاستشاريين

استخدام الخبراء الاستشاريين

٢٥ - بين استعراضنا لاتفاقات الخدمة الخاصة الصادرة خلال العام والمتعلقة باستخدام الخبراء الاستشاريين أنه هناك حوالي ١٥ حالة لم تتبع فيها الإجراءات المنصوص عليها في التعليمات الادارية ST/AI/296 ، وفي هذا الصدد ، لاحظنا ما يلي :

(أ) ان استمارات الطلبات الواردة من المكاتب الطالبة أو رؤساء الشُّعب لم توقعَّ إلا بعد إنجاز العقود ؛

(ب) ان الاتفاقات قد وقَّعت إما بعد بدء الخبراء الاستشاريين العمل أو بعد إنجازهم له . وفي هذا الصدد ، لاحظنا تأخيرا بلغ حوالي ١٨٠ يوما في توقيع بعض الاتفاقات ، بينما بلغ التأخير في تقديم استمارات الطلبات ٦٠ يوما في المتوسط .

٢٦ - وقد أوصينا بأن تكفل الإدارة إتباع الاحكام ذات الصلة في التعليمات الادارية المذكورة أعلاه في كل الأوقات ، وأن هذا يمكن أن يستتبع تفويض السلطة لمؤسسات الأمم المتحدة في المواقع التي لا توجد فيها مكاتب لليونيتر كي يتسنى لها تحضير اتفاقات الخدمة الخاصة والإذن بها قبل بدء العمل بالعقود .

٢٧ - وقبلت الإدارة توصياتنا ، بما في ذلك التوصية المتعلقة بتفويض السلطة ، كي يتسنى لوكالات الأمم المتحدة الأخرى إصدار الاتفاقات الخاصة في الأماكن التي لا يوجد فيها مكاتب خاصة باليونيتر ، وذلك لضمان التطبيق السليم للقواعد والاجراءات .

إجازة الحالة الصحية قبل السفر

٢٨ - لم يتبع في جميع الحالات الحكم الوارد في الفقرة ٢٦ من التعليمات الادارية ST/AI/296 ، الذي يطلب من الخبير الاستشاري تقديم شهادة صحية قبل السفر على نفقة الأمم المتحدة . وفي هذا الصدد ، لاحظنا أن الشهادات الطبية المطلوبة قبل السفر على نفقة المنظمة لم تقدم بالنسبة لحوالي ١١ خبيرا استشاريا من أصل الـ ٢٢ الذين سافروا خلال عام ١٩٨٧ .

٢٩ - وقد رأينا أن عدم الامتثال للتعليمات المذكورة أعلاه لا يمون مصلحة المعهد ، ولذلك فإننا نوصي بإدراج فقرة شَرقية في الخطابات المرافقة تتعلق بالشهادة الصحية ، قبل أن يوقع الخبراء الاستشاريون الامتبارات ذات الصلة باتفاق الخدمة الخاصة ، وذلك لضمان النص في الاتفاق بشكل واضح على المصالح القانونية والمالية للمنظمة .

٣٠ - وأشارت الإدارة إلى أنها ستسدي النصح لجميع موظفي المشروع بأن يراعوا لدى إعداد طلبات اتفاق الخدمة الخاصة إتاحة الوقت الكافي لجعل منح الشهادة الصحية ممكنا من الناحية التقنية . ووافقت علوة على ذلك على أن تُرفق مستقبلا جميع

اتفاقات الخدمة الخاصة التي تُرسل إلى الخبراء والخبراء الاستشاريين للقبول باستمارة تجعل من الشهادة الصحية شرطا للقبول .

شطب الخسائر في المبالغ النقدية والحسابات المدينة

٣١ - زود المجلس ، وفقا للمادة (١١-١٠) (ب) من النظام المالي ، بتفاصيل عن الحسابات المدينة المشطوبة خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ . وقد بلغ مجموع هذه الحسابات ١٥١ ١٤٦,٠١ دولار ، ويتضمن مبلغ ١٣٩ ٠٢٦ دولارا مستحقا على مستأجر سابق ، كما هو مذكور في الفقرة ٤٣ من تقريرنا لعام ١٩٨٦ (١) .

التعليقات على المسائل التي تناولها

تقرير عام ١٩٨٦

٣٢ - قمنا بمتابعة الإجراءات التي اتخذتها الادارة بشأن ملاحظتنا وتوصياتنا المقدمة في تقريرنا الاخير (١) .

٣٣ - أظهر فحصنا أن بعض المسائل المتعلقة بالادارة المالية لمشاريع المنح للأغراض الخاصة وغيرها من المسائل تحتاج الى تسوية ، رغم أن الادارة اتخذت اجراءات بشأن عدد من تلك المسائل . ويشمل هذا التقرير التعليقات الملائمة في هذا الصدد .

ترتيبات تمويل مشاريع معهد الأمم المتحدة للبحث والتدريب/برنامج الأمم المتحدة

الانمائي

٣٤ - ذكرنا في تعليقنا الوارد في تقريرنا السابق لمراجعة الحسابات (١) أن اليونيتار يقوم سلفا ، في اطار ترتيبات التمويل القائمة بينه وبين برنامج الأمم المتحدة الانمائي بتمويل جزء كبير من تكاليف المشروع قبل استلام اليونيتار للمبالغ المسددة وأظهر التقرير أن العبء المالي تفاقم لأن الادارة لم تتمكن من الحصول على البيانات المالية ذات الصلة وتقديمها الى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في حينها ، مما أدى الى تأخر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في تقديم دفعات التسديد .

٣٥ - ونظرا الى القيود المالية المحيطة بموارد المعهد ، أوصينا بأن تقوم الإدارة بالتفاوض مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لكي تحصل للمعهد على مركز وكالة تنفيذية تؤهله للحصول على تكاليف المشاريع بالكامل مقدما .

٣٦ - وكشفت متابعتنا خلال عملية مراجعة الحسابات الاخيرة أن الادارة منيت بالفشل إزاء محاولتها من أجل الحصول على مركز وكالة تنفيذية للمعهد . غيـسر أن الادارة أعلمتنا بأن هذه المسألة قد عرضت على مجلس أمناء المعهد خلال دورته العادية الاخيرة وهي الدورة السادسة والعشرين ، ورحب مجلس الأمناء بالتوصية وساندها . وصرحت الادارة كذلك بأنها ستتفاوض مرة أخرى مع ادارة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، بمساندة مجلس الأمناء ، بغية أن تحصل للمعهد على مركز وكالة تنفيذية .

شكر

٣٧ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما قدمه المدير التنفيذي وأعضاء مكتبه وموظفوه من تعاون ومساعدة .

(توقيع) اندريه شانديرناغور
كبير رؤساء مجلس الحسابات في فرنسا

(توقيع) ر . ت . نيلسون
مراجع الحسابات العام في غانا

(توقيع) اوفيميو سي . دومينغو
رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين

ثالثا - رأي مراجعي الحسابات

لقد قمنا بفحص البيانات المالية التالية المرفقة ، والمرقمة من الاول الى الخامس ، والمعينة على الوجه الصحيح ، والجداول المتعلقة بها ، والخاصة بمعهد الامم المتحدة للتدريب والبحث ، وذلك عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ . وشمل فحصنا استعراضا عاما للاجراءات المحاسبية وما رأينا أن الظروف تقتضيه من فحص لسجلات الحسابات وغيرها من المستندات المؤيدة .

ونتيجة لفحصنا ذاك ، فإننا نرى أن البيانات المالية تعرض بحق المركز المالي للمؤسسة في نهاية هذه الفترة ونتائج عملياتها خلال الفترة المنتهية في ذلك التاريخ .

ولقد أعدت البيانات المالية وفقا للمبادئ المحاسبية المذكورة ، التي طبقت على أساس يتفق مع أساس الفترة المالية السابقة . كما أن المعاملات متفقة مع النظام المالي والسند التشريعي .

(توقيع) اندريه شانديرناغور

كبير رؤساء مجلس الحسابات في فرنسا

(توقيع) ر . ت . نيلسون

مراجع الحسابات العام في غانا

(توقيع) اوفيميو سي . دومينغو

رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين

٢٢ حزيران/يونيه ١٩٨٨

رابعاً - شهادة بشأن البيانات المالية

٦ نيسان/ابريل ١٩٨٨

أشهد بأن البيانات المالية المرفقة ، الخاصة بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، والمرقمة من الأول الى الخامس ، صحيحة .

(توقيع) لوييس ماريا غوميز

المراقب المالي

خامسا - حسابات السنة المنتهية في
٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧

البيان الاول

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

حالة اعتمادات السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير المحقق	الدفعات			الاعتمادات			ممسول الميزانية
	الالتزامات غير الممولة المجموع	غير الممولة المجموع	المدفوعات	الالتزامات المحقق	التكبيرية	الاصيلة	
-	-	-	-	-	-	-	١ - الصندوق العام الاول - مجلس الامناء
(١٣ ٠٣٩)	١٩٤ ٠٢٩	-	١٩٤ ٠٣٩	١٨١ ٠٠٠	٤٦ ٥٠٠	١٣٤ ٥٠٠	الثاني - مكتب المدير التنفيذي
-	-	-	-	-	-	-	الثالث - مكتب المدير التنفيذي : وحدة المنشورات والمعلومات
-	-	-	-	-	-	-	الرابع - مكتب المدير التنفيذي : امانة مجلس الامناء والتنسيق الخارجي
(١١ ١١٥)	١٢٠ ١١٥	-	١٢٠ ١١٥	١٠٩ ٠٠٠	٥٤ ٥٠٠	٥٤ ٥٠٠	الخامس - مكتب المدير التنفيذي : الشؤون المالية والادارة
٣ ٠٥٩	٢٤٥ ١٤١	١ ٩٦٣	٢٤٢ ١٧٨	٢٤٨ ٢٠٠	١٠٦ ٦٠٠	١٤١ ٦٠٠	السادس - شعبة التدريب
٣ ٤٢٤	٢٠٨ ٥٧٦	٣ ٥٠٠	٢٠٥ ٠٧٦	٢١٢ ٠٠٠	١٠٦ ٠٠٠	١٠٦ ٠٠٠	السابع - شعبة البحوث
(٣٠ ٨٢٨)	٢٠٦ ٢٢٨	٤٠٠	٢٠٥ ٩٢٨	١٨٥ ٥٠٠	٩٢ ٧٥٠	٩٢ ٧٥٠	الثامن - المكتب الاوروبي لليونيستار في جنيف
٨٥ ١٧٤	٦٢٥ ٨٢٦	١٥ ٠٠٨	٦١٠ ٨١٨	٧١١ ٠٠٠	٣٥١ ٠٠٠	٣٦٠ ٠٠٠	التاسع - تكاليف التشغيل
٤٦ ٦٧٥	١ ٦٠٠ ٠٢٥	٢٠ ٨٧١	١ ٥٧٩ ١٥٤	١ ٢٤٦ ٧٠٠	٧٥٧ ٢٥٠	٨٨٩ ٢٥٠	المجموع
١٢ ٠٩٠	٩٨ ٩١٠	-	٩٨ ٩١٠	١١٢ ٠٠٠	٩٤ ٥٠٠	١٧ ٥٠٠	٢ - تكاليف دعم البرامج ثانيا - مكتب المدير التنفيذي
٢٩ ٠٩٩	٢٢ ٩٠١	١ ٠٠٠	٢١ ٩٠١	٧٢ ٠٠٠	٣٦ ٠٠٠	٣٦ ٠٠٠	ثالثا - مكتب المدير التنفيذي : وحدة المنشورات والمعلومات
١١ ٩٧٢	١٦٤ ٠٢٧	-	١٦٤ ٠٢٧	١٧٦ ٠٠٠	٧٩ ٥٠٠	٩٦ ٥٠٠	خامسا - الشؤون المالية والادارية
٦٤ ١٦٢	٢٩٥ ٨٢٨	١ ٠٠٠	٢٩٤ ٨٢٨	٢٦٠ ٠٠٠	٢١٠ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	المجموع
١١٠ ٨٢٧	١ ٨٩٥ ٨١٢	٢١ ٨٧١	١ ٨٧٢ ٩٩٢	٢ ٠٠٦ ٧٠٠	٩٦٧ ٢٥٠	١ ٠٢٩ ٢٥٠	المجموع الكلي للصندوق العام وتكاليف دعم البرامج

الحواشي المشفوعة للبيانات جزء لا يتجزأ من البيانات الحالية .

البيان الثاني

الصندوق العام لمعهد الامم المتحدة للتدريب والبحث

بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في

٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧

(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٦</u>	<u>١٩٨٧</u>	<u>الإيرادات</u>
١ ٢٦٩ ٤٠٧	٨٨٩ ٦٤٨	تبرعات الحكومات
-	١١ ٣٠٧	هبات من الجمهور
(أ) ٩٠٠ ٠٠٠	-	إعانة من الامم المتحدة
١٢٨ ١٦٦	١٢٨ ٨١٢	الدخل من تكاليف دعم البرامج (البيان الخامس)
١٢ ٦٩٤	٧ ٠٣٠	الإيرادات من الفوائد
٨٢ ٤٥٠	١٧١ ٦٥٤	الدخل من الايجارات
٢٣ ٣٩٨	٦ ٩١٦	بيع المنشورات
٣ ١٢٣	١ ٥٨٣	عائدات
-	١٢ ٣١٨	استرداد نفقات السنة السابقة
٧ ٣٧١	٢٧ ٨٢١	وفورات تصفية التزامات السنة السابقة
٢١ ٧٣٩	(ب) ٤٣ ٩٦٧	الربح الآتي من فروق سعر الصرف
<u>٢١ ٣٧٦</u>	<u>٨١٧</u>	إيرادات متنوعة
<u>٢ ٤٧٠ ٦١٤</u>	<u>١ ٣١١ ٧٦٤</u>	مجموع الإيرادات

النفقات

١ ٤٠٩ ٩١١	١ ١٦٤ ١٤٧	المرتبات والتكاليف الأخرى للموظفين
٤٧ ٨٦٢	٢٤ ٧٨٢	الدرامية الفنية الخارجية
٦٢ ٦٨٧	٦٨ ٤٥٠	خدمات الأمن
٤٢ ٦٢٢	٢٩ ٩٠٥	سفر الموظفين
(يتبع)		

البيان الثاني (تابع)

<u>١٩٨٦</u>	<u>١٩٨٧</u>	<u>النفقات (تابع)</u>
٤٠ ٢٢٦	-	سفر المشتركين
١٤ ٧٤٨	١٤ ٧٤٨	المراجعة الخارجية للحسابات
٢٩ ٤٥٧	١٢ ٢٠٢	جمع التبرعات
٧٦ ٠٣٠	-	الدورات العادية والاستثنائية لمجلس الامناء
١٠ ٥٢٢	٨ ٢٢٢	اللوازم والمواد
٢٧ ٧٣٥	٢٦ ١٤٨	الاشاآ والمعدات
٢ ٤٤٩	٩٠٦	كتب ووشائق ودوريات للمكتبة
١٨ ٨٦٠	١ ٧٧٥	الوشائق والمنشورات
٨٦ ٥٠٦	١١٨ ٩٦٩	الاتصالات
٢٤٩ ٠٥٠	٢٢٧ ٩٨٢	المباني
٤٢ ٢٥٩	٢ ٥٨٧	إعانات للمشاريع الخاصة
٨ ٩٤٠	٤ ٢٧٩	العلاقات العامة والضيافة
-	١٦ ٥٠٠	الزمالات
<u>٢ ٨٧٥</u>	<u>٤٢ ١٥٠</u>	نفقات متنوعة
<u>٢ ٢٧٢ ٧٢٩</u>	<u>١ ٨٩٥ ٨٦٢</u>	مجموع النفقات (البيان الاول)
١٩٦ ٨٨٥	(٥٨٤ ٠٩٩)	زيادة الإيرادات على النفقات
-	(ج) (٦١٧ ٥٦٨)	مضافا إليها : تسويات للفترة السابقة
<u>١٩٦ ٨٨٥</u>	<u>(١ ٢٠١ ٦٦٧)</u>	صافي زيادة الإيرادات على النفقات (البيان الثالث)

(٢) يمثل هذا المبلغ الرصيد المتبقي من المنحة التي تصل إلى ١,٥ مليون دولار التي وافقت عليها الجمعية العامة بقرارها ١٧٧/٢٩ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٤ والمقرر ٤٥١/٤٠ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ لتكملة الاموال المتجمعة من التبرعات المقدمة للصندوق العام لليونيآار .

(يتبع)

حواشي البيان الثاني (تابع)

(ب) يشمل ربحاً قدره ٤٤ ٢٤٨ دولاراً يتعلق بتبرعات معلنه (الجدول ٣ - ١) ،
وخسارة قدرها ٢٨١ دولاراً تتعلق بمعاملات أخرى .

(ج) يمثل هذا المبلغ تسوية تعهدات للتبرع في السنة السابقة (٤٥٥ ٠٠٠)
دولار (انظر الجدول ٣ - ١) ، وخطب حسابات المدينين غير المحصلة (١٣٩ ٠٢٦ دولاراً)
ونقل رصيد متصل بمشروع أعيد فتحه إلى بند منح الاغراض الخاصة (٢٣ ٥٤٢ دولاراً) (انظر
الجدول ٥ - ١) .

الحواشي المشفوعة بالبيانات جزء لا يتجزأ من البيانات المالية .

البيان الثالث

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٦</u>	<u>١٩٨٧</u>	
		<u>الأصول</u>
٢٤ ٥٤٣	٨٩ ٥٤٥	نقدية
١ ٣١٧ ١٩٥	٦٠٣ ٦٨٤	تبرعات معلنة غير مدفوعة (الجدول ٣ - ١)
٣١٨ ٣٣٩	١٥٣ ٦٣٣	حسابات مدينين
<u>٢٠ ٤٧٠</u>	<u>١٧ ٢٤٧</u>	مصاريف مؤجلة
<u>١ ٦٩٠ ٥٤٦</u>	<u>٨٦٤ ٠٩٩</u>	مجموع الأصول
		<u>الخصوم</u>
٤١ ٤٨١	(أ) ٣٨ ١٩٥	حسابات دائنين
٥٣ ٣٩٥	٣١ ٨٧١	التزامات غير مصفاة (البيان الأول)
٦١٤ ٨٧٩	١ ٣٧٠ ٥٠٩	مبالغ مستحقة للصندوق العام للأمم المتحدة
٧٨٦ ٠٠٠	(ب) ٦٨٦ ٠٠٠	سلفة من الصندوق العام للأمم المتحدة
<u>٥٧٣ ٢١٣</u>	<u>٣٣٦ ٦١٣</u>	إيرادات مؤجلة
<u>٢ ٠٦٧ ٩٦٨</u>	<u>٢ ٤٤٣ ١٨٨</u>	مجموع الخصوم
		<u>رصيد الصندوق</u>
(٥٧٤ ٣٠٧)	(٣٧٧ ٤٣٣)	الرصيد الموجود في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧

(يتبع)

البيان الثالث (تابع)

<u>١٩٨٦</u>	<u>١٩٨٧</u>	رصيد الصندوق (تابع)
		مضاف إليه : زيادة الإيرادات على النفقات
		(البيان الثاني)
<u>١٩٦ ٨٨٥</u>	<u>(١ ٢٠١ ٦٦٧)</u>	الرصيد الموجود في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
<u>(٣٧٧ ٤٢٢)</u>	<u>(١ ٥٧٩ ٠٨٩)</u>	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق
<u>١ ٦٩٠ ٥٤٦</u>	<u>٨٦٤ ٠٩٩</u>	

(أ) لا يشمل خصوما لسداد اشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية تبلغ ٩٣ ٠٦٠ دولارا عن أشخاص سبق حصولهم على شهادات تقدير من اليونيتار ، وتمت الموافقة على اشتراكهم بأثر رجعي في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة .

(ب) وافقت الجمعية العامة ، في قرارها ١٧٧/٣٨ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ، على تقديم سلفة قدرها ٨٨٦ ٠٠٠ دولار لتغطية العجز في ميزانية المعهد لسنة ١٩٨٢ .

الحواشي المشفوعة بالبيانات جزء لا يتجزأ من البيانات المالية .

الجدول ٣ - ١

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

جدول التبرعات المعلقة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧

(بدولارات الولايات المتحدة)

البلدان	التبرعات المعلقة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧	مضافا إليها : التبرعات المعلقة لسنة ١٩٨٧	مضافا إليها : التبرعات المعلقة للسنوات المقبلة	مطروحا منها : تبرعات السنوات المقبلة	مطروحا منها : تبرعات السنوات المقبلة	مطروحا منها : تبرعات السنوات المقبلة	مطروحا منها : تبرعات السنوات المقبلة	التبرعات المعلقة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
الأرجنتين	١ ٧٨٦	-	-	-	١ ٧٨٦	-	-	-
إسبانيا	٨٠ ٠٠٠	-	-	٨٠ ٠٠٠	-	-	-	-
إسرائيل	(٤ ٠٠٠)	٤ ٠٠٠	-	-	-	-	-	-
أندونيسيا	٤ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	-	٤ ٠٠٠	-	-	-	٤ ٠٠٠
أوغندا	٥ ٠٠٠	-	-	٥ ٠٠٠	-	-	-	١٠ ٠٠٠
أيرلندا	-	١٣ ٤١٠	-	-	-	-	-	-
إيطاليا	-	١٣٢ ٣٠٢	-	-	١٣٢ ٣٦٥	-	٨ ٧٥٥	١٦٢ ٣٦٥
باكستان	٢٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	-	١٥ ٠٠٠	-	-	-	٢٥ ٠٠٠
بنغلاديش	١٠	-	-	-	-	-	(١٠)	-
بوركينافاسو	-	-	-	٥٠٠	-	-	-	٥٠٠
بوروندي	٨٠٦	-	-	-	-	-	٤١	٨٤٧
تركيا	-	٢ ٠٠٠	-	-	-	-	-	-
ترينيداد وتوباغو	٢ ٧٨٨	-	-	-	-	-	-	٢ ٧٨٨
تونس	٢ ١٧١	٢ ١٧١	-	٢ ٣٦٦	-	-	٣٦٠	٢ ٣٦٦
جامايكا	-	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	-	-	-	٢ ٠٠٠
الجزائر	٥١٥	١٠ ٠٠٠	-	-	-	-	-	١٠ ٠٠٠
جزر البهاما	-	١ ٥٠٠	-	-	-	-	-	١ ٥٠٠
الجمهورية العربية الليبية	-	٥٠ ٠٠٠	-	-	-	-	-	٥٠ ٠٠٠
جمهورية كوريا	-	٩ ٢٣٢	-	٩ ٢٣٢	-	-	-	٩ ٢٣٢
جمهورية تنزانيا المتحدة	-	٢ ٤٤٩	-	١ ٨٠٦	-	-	٤٣١	-
رواندا	-	٢ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	-	-	١ ٠٠٠
زائير	٤٢ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	-	-	٤٤ ٠٠٠
ماتة لوسيا	-	١ ٠٠٠	-	-	-	-	١ ٠٠٠	-
السنغال	-	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	-	-	-	٦ ٠٠٠
موريتانم	-	٥٠٠	-	-	-	-	-	٥٠٠
موسيرا	-	١٠٧ ١٤٢	-	-	-	-	٧ ٣٣٤	-
سيراليون	-	١ ٥٠٠	-	-	-	-	-	١ ٥٠٠
سلسلي	-	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	-	-	-	١٠ ٠٠٠
المومال	-	-	-	٥٠٥	-	-	-	٥٠٥
اليمين	-	١٠ ٠٠٠	-	-	-	-	١٠ ٠٠٠	-
العراق	١٥ ٠٠٠	-	-	-	-	-	-	١٥ ٠٠٠
عمان	١٠ ٠٠٠	-	-	-	-	-	-	١٠ ٠٠٠
غابون	٦٠ ٧٩٠	-	-	-	-	-	٩ ٨٨١	٧٠ ٦٧١
فرنسا	-	٤٥ ٦٦٢	-	٥٢ ٠٩٧	-	-	٢ ٥١٨	٥٢ ٠٩٧
الفلبين	-	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	-	-	-	٥ ٠٠٠
فنزويلا	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	-	-	-	١٠ ٠٠٠
فنلندا	-	١٣٢ ٤٤٩	-	-	-	-	١٢ ٠٧٥	-
الكاميرون	٥ ٠٦٤	٣٦ ٤٧٤	-	-	-	-	٨٦٥	٤٢ ٤٠٢
كندا	-	٤٤ ٧٧٦	-	-	-	-	-	٤٤ ٧٧٦
كوبسا	٣ ٠٠٠	-	-	-	-	-	-	٣ ٠٠٠
كوت ديفوار	-	٣٣ ٧٨٧	-	-	-	-	-	٣٣ ٧٨٧
الكونغو	١٥ ٠٠٠	-	-	-	-	-	-	١٥ ٠٠٠
الكويت	-	٢٠ ٠٠٠	-	٢٠ ٠٠٠	-	-	-	٢٠ ٠٠٠
كينيا	٩٨٢	٩٩١	-	-	-	-	(٤١)	٩٤١
لكسمبرغ	-	٣ ٢٣٢	-	٤ ٠٢٥	-	-	٣ ٦٦١	٤ ٠٢٥

(يتبع)

الجدول ٣ - ١ (تابع)

البلدان	التبرعات المعلقة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٨٧	مضافا إليها : التبرعات المعلقة لسنة ١٩٨٧	مضافا إليها : التبرعات المعلقة للسنوات المقبلة	مطروحا منها : تمويبات التبرعات المعلقة السابقة	مطروحا منها : التبرعات المحملة الربح (الخسارة) ٢١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٧	مضافا إليها : التبرعات المعلقة غير المدفوعة حتى ٢١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٧	التبرعات المعلقة غير المدفوعة حتى ٢١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٧
مالطة	-	٧٨٥	-	-	٧٨٥	-	-
مالي	٥٠٠	-	-	-	-	-	٥٠٠
مصر	٦٠٠٠	٦٠٠٠	-	-	١٢٠٠٠	-	٦٠٠٠
ملاوي	-	٨٧٢	٨٠٦	-	٧١٤	(١١١)	٨٥٢
النمسا	-	٢٥٢١١	-	-	٢٩٠٠٠	٢٧٨٩	-
نيجال	-	١٠٠٠	-	-	١٠٠٠	-	-
نيجيريا	١٢٨٩٠	٢٠٠٠٠	٣٠٠٠٠	-	٥٠٠٠٠	(٢٨٩٠)	-
الهند	٣٥٠٠٠	٣٥٠٠٠	-	-	٥٠٠٠٠	-	-
الولايات المتحدة الأمريكية	٤٢٣٠٠٠	-	-	٣٧٥٠٠٠	-	-	٤٧٠٠٠
اليابان	-	١٠٠٠٠٠	-	-	١٠٠٠٠٠	-	-
اليمن الديمقراطية	٢٦٩٠	-	-	-	-	-	٢٦٩٠
يوغوسلافيا	٥٠٠٠	٥٠٠٠	٥٠٠٠	-	١٠٠٠٠	-	٥٠٠٠
اليونان	-	٥٠٠٠	٥٠٠٠	-	٥٠٠٠	-	٥٠٠٠
المجموع	٧٤٣٩٨٢ ^(١)	٨٨٩٦٤٨	٣٣٦٦١٢	٤٥٥٠٠٠	٩٥٥٨٠٧	٤٤٢٤٨	٦٠٣٦٨٤ ^(٢)

(١) تمثل مجموع التبرعات المعلقة غير المدفوعة حتى ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ والبالغة ١٩٥ ٢١٧ دولارا ، مطروحا منها التبرعات المعلقة للسنوات المقبلة غير المدفوعة في ذلك التاريخ وقدرها ٢١٢ ٥٧٢ دولارا .

(٢) تشمل التبرعات المعلقة غير المدفوعة بالسنوات التالية :

٢١٩ ٦٥٥	١٩٨٦ وما قبلها
٦٩ ٢٣٢	١٩٨٧
<u>٣١٤ ٨٠٧</u>	السنوات القادمة
<u>٦٠٣ ٦٨٤</u>	

البيان الرابع

صندوق الأصول الرأسمالية لمعهد
الأمم المتحدة للتدريب والبحث

بيان الأصول ورصيد الصندوق في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٦</u>	<u>١٩٨٧</u>	
		<u>الأصول</u>
		الأصول الرأسمالية
		إيجار الأرض والمبنى
٤٦٥ ٠٠٠	٤٦٥ ٠٠٠	مجموع الأصول الرأسمالية
<u>٤٦٥ ٠٠٠</u>	<u>٤٦٥ ٠٠٠</u>	
		<u>رصيد الصندوق</u>
		أموال هبة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧
٤٦٥ ٠٠٠	٤٦٥ ٠٠٠	مجموع رصيد الصندوق
<u>٤٦٥ ٠٠٠</u>	<u>٤٦٥ ٠٠٠</u>	

ملاحظة : يمثل إيجار الأرض والمبنى المبني بمبلغ ٤٦٥ ٠٠٠ دولار ما دفع لإيجار الأرض والمبنى الواقع في رقم 805 First Avenue, United Nations Plaza New York ، عندما خصص للأمم المتحدة . وقد تبرعت إحدى المؤسسات بـ ٤٥٠ ٠٠٠ دولار من هذا المبلغ ، للأمم المتحدة ، ليستخدمه معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث . وسوف ينتهي عقد الإيجار في عام ٢٠٢٥ .

ان الملاحظات المرفقة جزء متمم للبيانات المالية .

البيان الخامس

مندوق المنح للأغراض الخاصة التابع لمعهد
الأمم المتحدة للتدريب والبحث

أولا - بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧

(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٦</u>	<u>١٩٨٧</u>	<u>الإيرادات</u>
١ ٨٥٢ ٢٠٠	١ ٥٩١ ٠٢٦	المنح (الجدول ٥ - أ)
٧٢ ٦٩٢	٥٨ ٥٧٢	إيرادات الفوائد
٢٢٠ ٧٠٢	٤١٥ ١٤٧	وفورات تصفية التزامات السنة السابقة
٧١ ٠٠٩	(١) ٥٥ ٢٩٩	الكسب الناجم عن عمليات الصرف
٤٥ ٥٢٠	٧٢ ٦٨٤	إيرادات متنوعة
<u>٢ ٢٦٤ ٢٢٤</u>	<u>٢ ١٩٢ ٧٢٩</u>	مجموع الإيرادات
		<u>النفقات</u>
٧٠٥ ٤٩٠	٦٧٩ ١٦٨	المرتبات وتكاليف الموظفين الأخرى
٢١٥ ٢٠٧	١٨٢ ٠٦٧	سفر الموظفين
٦٤٠ ١١٧	٧٢٢ ٠٢٥	الخبرة الخارجية
١ ٧٨٦	٢ ٧٥٠	أفرقة الخبراء والمؤتمرات
-	١٩٧ ١٩٢	الزمالات ، والمنح ، الخ
٢٣٥ ٩١٨	١٧٩ ٥٨٠	سفر المشتركين
١٠٨ ٤٥٦	٢٤ ٥١٩	الوثائق والمنشورات
٤٦ ٠٥١	٤٩ ٧٣٠	الاتصالات
٥٢ ٠٦٨	١٠٠ ٠١٤	المباني
<u>١٨١ ٨٢١</u>	<u>١٧٦ ٦٦٥</u>	نفقات متنوعة
٢ ٢٨٧ ٠٢٤	٢ ٢١٤ ٧١١	المجموع الفرعي
<u>١٢٨ ١٦٦</u>	<u>١٢٨ ٨١٢</u>	تكاليف دعم البرامج
<u>٢ ٤١٥ ١٩٠</u>	<u>٢ ٤٥٢ ٥٢٤</u>	مجموع النفقات (الجدول ٥ - أ)
<u>(١٥٠ ٩٥٦)</u>	<u>(٢٥٩ ٧٩٥)</u>	زيادة الإيرادات على النفقات

(يتبع)

البيان الخامس (تابع)

١٩٨٦

١٩٨٧

صندوق المنح للأغراض الخاصة التابع
لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

شانيا - بيان الأصول والخصوم في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

		<u>الأصول</u>
١ ٢٥٤ ٠٢٢	٩٢٥ ٢٦٤	نقدية
٦٢٤ ٠٠٠	٢٩٤ ٧٩٩	نقدية (عملات غير قابلة للتحويل)
٢٨١ ٨٧٧	٤٢٦ ٩٢٢	حسابات قبض
٨١ ٦٤٥	٨٥ ٩٢٤	أعباء مؤجلة
<u>٢ ٢٤١ ٥٥٤</u>	<u>١ ٨٤٢ ٠٠٩</u>	مجموع الأصول
		<u>الخصوم</u>
٧ ٩١٨	٧ ٠٨٢	حسابات دفع
٦٩٠ ٢٣٦	٢٩٢ ٠٦٥	التزامات غير مصفاة
٨٨ ١٥١	٢٤٨ ٤٠٧	مبلغ مستحق للصندوق العام للأمم المتحدة
<u>٧٨٦ ٣٠٥</u>	<u>٦٤٧ ٥٥٥</u>	مجموع الخصوم
		<u>رصيد الصندوق</u>
١ ٦٠٦ ٢٠٥	١ ٤٥٥ ٢٤٩	الرصيد الموجود في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧
(١٥٠ ٩٥٦)	(٢٥٩ ٧٩٥)	مخصوما منه : زيادة النفقات على الإيرادات
(ب) ١ ١٩٥ ٤٥٤		الرصيد الموجود في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
	<u>١ ٤٥٥ ٢٤٩</u>	
<u>٢ ٢٤١ ٥٥٤</u>	<u>١ ٨٤٢ ٠٠٩</u>	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

- (أ) سحب مبلغ ٥٨,٢٥٧ دولارا مطروحا منه خسارة مبلغ ٢,٩٥٨ دولارا .
- (ب) للاطلاع على تفاصيل كل مشروع على حدة ، انظر الجدول ٥ - ١ .
- (ج) ان الملاحظات المرفقة جزء متمم للبيانات المالية .

الجدول ٥ - ١

صندوق المنح للأغراض الخاصة التابع لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

بيان الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
(بـدولارات الولايات المتحدة)

رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	النفقات			الإيرادات والتسويات (١) أخرى	إيرادات من المنح	رصيد الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧	المشاريع
	المجموع	غير المصفاة	الالتزامات المدفوعة				
							الف - العملات القابلة للتحويل
							التعاون الإقليمي والإقليمي في الشماليين
١٦٥	-	-	-	١٦٥	٨٥٢ (ب)	١٧ ٦٣٨ (١٨ ٣٣٦)	
١٢٤	-	-	-	١٢٤	١٢٤ (ب)	١٢ ١٢٤ (١٣ ١٢٤)	استراتيجيات مستقبل آسيا - هولندا
							استراتيجية مستقبل أفريقيا السويد - الوكالة السويدية للبحوث والتعاون مع البلدان النامية
(٦١ ٧٩٧)	٣ ٦٣٥	-	٣ ٦٣٥	(٥٩ ١٦٣)	١٠	١ ٣٦٩ (٦٠ ٤٤١)	
٣ ٩٣٥	-	-	-	٣ ٩٣٥	٣١٧	-	إنشاء مركز للترجمة الشفوية في الجمهورية العربية الليبية
٧٦ ١٥٢	١٣ ١٧٧	٣ ٤٠٠	٩ ٧٧٧	٨٨ ٣٣٩	٧ ٧٦٦	-	إنشاء معهد دبلوماسي في المملكة العربية السعودية - المملكة العربية السعودية
١٥٢	٦٥٧	-	٦٥٧	٨٠٩	١٥٢	(٧ ٧٥٣)	تطور مسؤولية الدول عن الأضرار التي تنجم عن الابتكارات العلمية والتكنولوجية - مؤسسة فولكن واغن
١٩ ٩٥٤	٣٤ ٥٣٧	-	٣٤ ٥٣٧	٤٤ ٤٨١	٣ ٨٩٩	-	المساعدة المقدمة إلى المعهد الدبلوماسي في طرابلس الجماهيرية العربية الليبية
٢٤١	٢٥ ٨٥٢	-	٢٥ ٨٥٢	٢٦ ٠٩٤	٩٩٥	-	أنواع الأضرار السريعة النمو لمنتجات خشب الوقود في آسيا - صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للبحوث في مجال التعاون الإقليمي في آسيا وفي موارد الطاقة الجديدة والمتجددة
١٠ ٠٩٢	-	-	-	١٠ ٠٩٢	٣٧٨	-	عهد الأمم المتحدة الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية - مؤسسة فوررد
-	١٧٤ ٠٦٧	٩ ٠٠٠	١٦٥ ٠٦٧	١٧٤ ٠٦٧	٦٣٦	١٧٩ ٥٨٢	مركز المعلومات المشترك بين معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي الخاص بالخامات الثقيلة والرمال القطرانية
(٦٠ ٦٩٠)	-	-	-	(٦٠ ٦٩٠)	-	-	المؤتمر الثاني المعني بالخامات الثقيلة والرمال القطرانية - فنزويلا (٦٠ ٦٩٠)
(يتبع)							

الجدول ٥ - ١ (تابع)

رصيد الصندوق في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧	النفقات			الاموال المتاحة	ايرادات وتسويات اخرى (٢)	ايرادات من المنح	رصيد الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧	المشاريع
	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	المدفوعات					
(١١٨)	١١٨	-	١١٨	-	-	-	-	برنامج تدريبي لموظفي الحكومة في الراس الاخضر - برنامج الامم المتحدة الانمائي
(٤٩٦)	٤٩٦	-	٤٩٦	-	-	-	-	المؤتمر اليمني بالنفط والغاز
١٠٩ ٢٧٤	٢٤٨ ٢٩٦	١١٩ ٦٨٨	٢٢٨ ٦٠٨	٤٥٧ ٥٧٠ (ج)	٢٥٢ ٦٩١	٥٩ ٠٠٠	٤٥ ٨٧٩	مركز موارد الطاقة الصغيرة - ايطاليا
٢٤	-	-	-	٢٤	-	-	٢٤	برنامج تدريبي لموظفي وزارة الخارجية في غابون
٢٥ ٥٤٧	-	-	-	٢٥ ٥٤٧	١٧ ٧٥٢	-	٧ ٧٩٤	ندوة اقليمية بالانكليزية والفرنسية عن تحديث الادارة العامة في افريقيا - كندا
٤ ١١٧	-	-	-	٤ ١١٧	٢٢٢	-	٢ ٧٨٥	برنامج التدريب الدبلوماسي لموظفي وزارة الخارجية - غينيا - بيباو
٢٥٠	-	-	-	٢٥٠	١٠	-	٢٤٠	حلقة دراسية عن الرئيس ترومان والامم المتحدة
٢٢٢	٢ ٨٢٥	-	٢ ٨٢٥	٢ ٠٥٨	١٢٢	-	٢ ٩٢٥	مشروع منشورات التدريب - البنك الدولي
(١٢ ٢٧٦)	١٠١ ٦٨٢	-	١٠١ ٦٨٢	٨٨ ٤٠٦	٢٧٠	٦٩ ٥٨٧	١٨ ٥٤٩	رابطة الافاق الاجتماعية العالمية
١٥٤ ٨٥٤	١٢٦ ٦١٧	٦ ٩٥٩	١٢٩ ٦٥٨	٢٩١ ٤٧١	٢ ٧١٧	٢٢٨ ٢٠١	(٤٩ ٥٤٧)	برنامج التدريب على تقديم التقارير في إطار اتفاقيات حقوق الانسان - مؤسسة غورد
(٢٩ ٤٨٥)	٤٢ ٦١٩	٢ ٨٦٨	٢٨ ٧٥١	١٢ ١٢٤ (د)	٦٢١ ٩٢٦	٢٤ ٧٤٠	(٥٢ ٥٢٢)	استراتيجيات المستقبل في أمريكا اللاتينية - اسبانيا
٦١	-	-	-	٦١	٦١	(٢ ٢٨٠)	٢ ٢٨٠	حلقة تدريبية للدبلوماسيين في أمريكا اللاتينية عن التلوث البحري الناجم عن النفايات الاشعاعية اسبانيا
(٩ ٦٨٧)	٤٠ ٠٢٢	٦ ٠٤٧	٢٢ ٩٨٦	٢٠ ٢٤٦	١ ٠٩٥	٢٠ ٠٠٠	(٧٤٩)	برنامج التدريب المشترك بين معهد الامم المتحدة للتدريب والبحث والمعهد الدولي للادارة العامة ، المخصص للدبلوماسيين المبتدئين من البلدان الافريقية الناطقة بالفرنسية برنامج الامم المتحدة الانمائي
٢٦	٢٩ ٦٥٤	٤٩٢	٢٩ ١٦٢	٢٩ ٦٩٠	٦ ٧٢٨	-	٢٢ ٩٦٢	موظف متبذل من الفئة الفنية - جمهورية ألمانيا الاتحادية

(يتبع)

الجدول ٥ - ١ (تابع)

رصيد الصندوق في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧	التفقات			الاموال المشاحة	ايرادات وتصحيحات اخرى (٢)	ايرادات من المنح	رصيد الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧	المشاريع
	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	المدفوعات					
٢٢ ٢٥٥	٣	-	٣	٢٢ ٢٥٨	١ ٨٨١	-	٢١ ٤٧٧	شبكة المعلومات المكانية لأمريكا اللاتينية - إيطاليا
٢٧٥	٤٠ ٨٨٦	١ ٥٠٠	٢٩ ٢٨٦	٤١ ٢٦١	٢ ٩٨٢	(٦) (٤ ٨٠٠)	٤٢ ٠٧٨	موظفة مبتدئة من الفئة المهنية - جمهورية ألمانيا الاتحادية
٦ ٢٤٥	-	-	-	٦ ٢٤٥	٧٣٧	(٦) (٢ ١٤٧)	٨ ٧٥٥	دورة تدريبية في الدبلوماسية لكبار الموظفين من ناميبيا
(١٧ ٢٠٥)	٢١ ٧٧٤	٤ ٠٨٩	٢٧ ٦٨٥	١٤ ٥٦٩	٩٦٢	-	١٢ ٦٠٦	حلقات دراسية نموذجية في السياسة الخارجية والتخطيط لكبار المستشارين السياسيين في الحكومات الافريقية - سويسرا
٩٨٢	-	-	-	٩٨٢	٢١٢	-	٧٧٠	حقاتق جديدة لرسم السياسات الاقتصادية في افريقيا - القطاع العام مقابل القطاع الخاص
(٥٨)	-	-	-	(٥٨)	-	-	(٥٨)	حلقة عمل لتدريب المدربين في مجال الاتصالات واسلوب العرض - اليونيتار- برنامج الامم المتحدة الإنمائي
٢٧٢ ٤٩٩	٢٢١ ٨٢٧	١٢١ ٢٢٥	٢١٠ ٥٩٢	٦٠٥ ٢٢٦	٨٢ ٧٠٢	٤٠٠ ١٩٠	١٢٢ ٤٢٤	برنامج تدريبي معني بتكنولوجيا نظام المعلومات الجغرافية في ميدان البيئة - سويسرا
٢٤ ٢٨٩	٢١ ١٨٨	٤٨٤	٢٠ ٧٠٤	٥٥ ٥٧٧	٧ ٦٨١	-	٤٧ ٨٩٦	برنامج تدريبي لمدراء الديون الخارجية في أقل البلدان نموا - سويسرا
١ ٩٩٤	٤ ٦٧٨	٢ ٧٥٠	٩٢٨	٦ ٦٧٢	٨٨٥	١ ٨٨٠	٢ ٩٠٧	مؤتمر معني بالأمم المتحدة وحفظ السلم والامن الدوليين - كندا
-	٩ ٦٠٨	-	٩ ٦٠٨	٩ ٦٠٨	٢ ٠٠٠	٢٥ ٢٩٧	(١٧ ٦٨٩)	التدريب في مجال تخطيط وتنسيق وإدارة المعونة الإنمائية: المساعدات التحضيرية لسوابو - برنامج الامم المتحدة الإنمائي
٨٢ ٥٩١	٧١ ٤٢٨	-	٧١ ٤٢٨	١٥٥ ٠١٩	٤ ٥٩٥	٨٥ ٠٠٠	٦٥ ٤٢٤	تاريخ الامم المتحدة الاقتصادي والاجتماعي - اليابان
١٨ ٩٢١	٢٢١ ٤٩٥	٤٨ ٨٢٦	١٧٢ ٦٦٩	٢٤٠ ٤١٦	٨ ٦٤٢	-	٢٢١ ٧٧٢	حلقة دراسية معنية بتخطيط وإدارة التنمية - سويسرا
(١٥ ٥٤٦)	٢٨ ٧٢٢	٢٠ ٠٢٥	٨ ٧٠٨	١٢ ١٨٧	٩٥٠	-	١٢ ٢٢٧	دور التكامل الاقتصادي في تنمية بلدان امريكا اللاتينية - اتحاد الجمهوريات الاشتراكية الموفياتية
(٢٨ ٧٤٥)	٢٤ ٢٠٠	٩٧٢	٢٢ ٢٢٧	(٤ ٥٤٥)	٤ ٦٨٢	-	(٩ ٢٢٧)	التدريب الدبلوماسي - برنامج الامم المتحدة الإنمائي - مورينام

(يتبع)

الجدول ٥ - ١ (تابع)

رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	النفقات			الاموال المتاحة	ايرادات وتسويات (١) غير خبري	ايرادات من المنح	رصيد الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧	المشاريع
	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	المدفوعات					
٦ ١٧٨	١١ ٣٣٠	-	١١ ٣٣٠	١٧ ٣٩٨	٥٨	١٧ ٣٤٠	-	جولة دراسية يقوم بها خمسة موظفين من نيجيريا : التدريب في القطاعات المتعددة الاختصاصات - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
(١٩ ٥٨٤)	٤٣ ٤٠٩	-	٤٣ ٤٠٩	٢٣ ٨٢٥	-	٢٣ ٨٢٥	-	التدريب على تخطيط وتنسيق وإدارة المساعدة الإنمائية - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - سوابو
(٢٣ ٦٠٥)	٦٣ ٦٠٥	١ ١٣٥	٦١ ٤٧٠	٢٩ ٠٠٠	-	٢٩ ٠٠٠	-	دورة تدريب دبلوماسي لموظفين من غينيا
١٩ ٣٩٦	٢١ ١٥٨	-	٢١ ١٥٨	٤٠ ٥٥٤	٥٥٤	٤٠ ٠٠٠	-	تقديم المساعدة لإدارة برنامج اليونيسكف - اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
٤٨ ٨٤١	٥١ ٦١٣	٣ ٠٠٠	٤٩ ٦١٣	٣٥٣ ٤٥٤	٤٥٤	١٠٠ ٠٠٠	-	المؤتمر الدولي الرابع المعني بالخامات الثقيلة والرمال القطرانية
(٦ ٣٦٧)	٤٩ ٧٦٧	١٣ ٠٦٠	٣٦ ٧٠٧	٤٣ ٥٠٠	-	٤٣ ٥٠٠	-	تدريب كبار موظفي حكومة نيجيريا - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
<u>٦٠٦ ٦١٨</u>	<u>١ ٩٩٦ ٨٤٨</u>	<u>٣٦٥ ٥٣١</u>	<u>١ ٦٣١ ٣١٧</u>	<u>٣ ٦٠٣ ٤٦٦</u>	<u>٥٤٧ ٧١٦</u>	<u>١ ٤٣٧ ٠٧١</u>	<u>٦٣٨ ٦٧٩</u>	مجموع العملات القابلة للتحويل
<u>باء - العملات غير القابلة للتحويل</u>								
صندوق التدريب والبحث								
٥٤٤ ٧٨٦	٤٥٦ ٦٧٦	٣٦ ٥٣٤	٤٣٠ ١٣٣	١ ٠٠١ ٤٦٣	٥٦ ٥٤٤	١٥٩ ٣٣٦	٧٨٥ ٦٨٣	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
١١ ٣٥٧	-	-	-	١١ ٣٥٧	(٥٩)	-	١١ ٤١٦	الصين
٢١ ٧٧٠	-	-	-	٢١ ٧٧٠	(١ ٦٨١)	-	٣٣ ٤٥١	هنغاريا
١٠ ٩٣٣	-	-	-	١٠ ٩٣٣	١٨٣	٤ ٧١٩	٦ ٠٢١	صندوق المنح الدراسية رومانيا
<u>٥٨٨ ٨٢٦</u>	<u>٤٥٦ ٦٧٦</u>	<u>٣٦ ٥٣٤</u>	<u>٤٣٠ ١٣٣</u>	<u>١ ٠٣٥ ٥١٢</u>	<u>٥٤ ٩٨٧</u>	<u>١٦٣ ٩٥٥</u>	<u>٨٢٦ ٥٧٠</u>	مجموع العملات غير القابلة للتحويل
<u>مجموع العملات القابلة للتحويل وغير القابلة للتحويل</u>								
<u>١ ١٩٥ ٤٥٤</u>	<u>٢ ٤٥٣ ٥٢٤</u>	<u>٣٩٢ ٠٦٥</u>	<u>٢ ٠٦١ ٤٥٩</u>	<u>٢ ٦٤٨ ٩٧٨</u>	<u>٦٠٣ ٧٠٣</u>	<u>١ ٥٩١ ٠٢٦</u>	<u>١ ٤٥٥ ٣٤٩</u>	

(١) يشمل ايرادات الغوائد ووفورات تصفية التزامات السنة السابقة وايرادات متنوعة وصافي الربح أو الخسارة من عمليات الصرف وايرادات متنوعة .

(ب) حول الى المنح للأغراض الخاصة .

(ج) يشمل مبلغ ٢٣٣ ٢١٧ دولارا من وفورات تصفية التزامات السنة السابقة .

(د) يشمل مبلغ ٢٣ ٥٤٢ دولارا حول من الصندوق العام ، مما يعكس تحويلا سابقا من رصيد المشاريع الى الصندوق في عام ١٩٨٥ .

المرفق

ملاحظات على البيانات المالية

موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

فيما يلي بعض السياسات المحاسبية ذات الأهمية ، الخاصة بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث :

(١) وفقا للأحكام الواردة في المادة الثامنة من النظام الأساسي للمعهد تمسك حسابات المعهد وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ، كما أقرتها الجمعية العامة ، ووفقا للقواعد التي وضعها الأمين العام حسب ما يستلزمه النظام المالي ، والتعليمات الإدارية المادرة عن وكيل الأمين العام للأمم المتحدة لشؤون الإدارة والتنظيم ، أو المراقب المالي ، وطبقا للمبادئ المحاسبية الحكومية المقبولة على وجه العموم . وتتبع الأمم المتحدة معيار المحاسبة الدولي (بشأن الكشف عن السياسات المحاسبية كما عدلته اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية واعتمده في دورتها الرابعة والخمسين وذلك على النحو المبين أدناه :

١١' استمرارية المنشأة القائمة والتساوق والاساس التراكمي هي افتراضات محاسبية أساسية ، وعندما تتبع الافتراضات المحاسبية الأساسية في البيانات المالية لا يكون هناك لزوم للكشف عن هذه الافتراضات . وإذا لم يتبع افتراض محاسبي أساسي تعين الكشف عن هذا الواقع مع ذكر الأسباب ؛

١٣' يخضع اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها للحكمة ولتغليب الجوهر على الشكل وللحقيقة المادية ؛

١٣' تتضمن البيانات المالية كشفا واضحا ودقيقا عن جميع السياسات المحاسبية الهامة التي اتبعت ؛

١٤' يكون الكشف عن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة جزءا لا يتجزأ من البيانات المالية . وتكشف السياسات عادة في موضع واحد ؛

- ١٥' تعرض البيانات المالية الارقام المناظرة في الفترة السابقة ؛
- ١٦' يُكشف عن أي تغيير في السياسة المحاسبية يكون له أثر هام فسي الفترة الجارية أو قد يكون له أثر هام في الفترات اللاحقة ، مشفوعا بالاسباب ، ويُكشف عن أثر التغيير ويحدد مداه كميا اذا كان ماديا .
- (ب) تُعدُّ البيانات المالية للمعهد على أساس قاعدة التكلفة السابقة المحاسبية ولم تسوّ لتعكس آثار الاسعار المتغيرة للطع والخدمات .
- (ج) إمساك حسابات الصندوق ، تمسك حسابات المعهد على أساس "محاسبة صندوق" . ويمكن أن تنشئ الجمعية العامة أو المدير التنفيذي صناديق منفصلة لأغراض عامة أو خاصة . وتمسك حسابات كل صندوق ككيان مالي ومحاسبي متميز ، له مجموعة حسابات منفصلة ذات توازن ذاتي وقيد مزدوج . وتعد بيانات مالية مستقلة لكل صندوق أو لكل مجموعة صناديق تكون من نوع واحد .
- (د) تتألف الفترة المالية للمعهد من سنة تقويمية واحدة .
- (هـ) تحسب الايرادات والنفقات والامول والخصوم على أساس المحاسبة التراكمي .
- (و) تحويل العملات - تقدم حسابات المعهد بدولارات الولايات المتحدة ، بينما تحول الحسابات الممسوكة بالعملات الاخرى الى دولارات الولايات المتحدة وقت المعاملة بأسعار الصرف التي يحددها المراقب المالي . وبالنسبة الى هذه العملات فان البيانات المالية المعدة على فترات يحددها المراقب المالي بتفوييف من وكيل الامين العام لشؤون الادارة والتنظيم ، تعكس حالة النقدية ، والامثمارات ، والتبرعات المعلنة غير المدفوعة ، والحسابات الجارية المستحقة القبض والمستحقة الدفع بعملات غير دولار الولايات المتحدة محولة وفقا لاسعار الصرف التي تطبقها الامم المتحدة والسارية في تاريخ صدور هذه البيانات .
- (ز) التبرعات المعلنة - تسجل التبرعات المعلنة كإيرادات على أساس التزام تحريري من جانب المانح المنتظر بدفع تبرع نقدي في تاريخ أو تواريخ معينة . وتسجل التبرعات التي تحمل عن السنوات المقبلة باعتبارها إيرادات مؤجلة .

(ح) الاستثمارات - الأموال المودعة في حسابات مصرفية بالفائدة والحسابات تحت الطلب ، تظهر في بيانات الأصول والخصوم باعتبارها نقدية .

(ط) الأعباء المؤجلة :

'١' الأعباء المؤجلة تشمل بنود النفقات التي لا يتيسر قيدها خلال الفترة المالية الجارية والتي ستقيد باعتبارها من النفقات في الفترة المالية التالية ؛

'٢' لأغراض بيان الميزانية ، لا يدرج ضمن الأعباء المؤجلة إلا ذلك القدر من ملحة المنحة التعليمية الذي يفترض أنه يخفى السنة الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي . ويوضع المبلغ الكامل للسلف في الحسابات المستحقة التحصيل من الموظفين إلى أن يقدم الموظف الدليل اللازم على استحقاقه للمنحة التعليمية ، وعندئذ يسوى حساب الميزانية وتسترد السلفة .

(ي) الأصول الثابتة - لا يدخل في أصول المعهد كل من الأثاث والمعدات وسائر السلع غير الهالكة وتحسينات المباني المؤجرة ، وتقيد المشتريات في حسابات الميزانية في سنة الشراء .

(ك) الأصول الرأسمالية - تشمل الأصول الموضحة في بيان الأصول والخصوم لصندوق الأصول الرأسمالية للمعهد تكلفة عقد الأيجار . ولا يوجد أي اعتماد لاستهلاك قيمة الأيجار . أما صيانة مبنى معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وأصلحاته فتقيد في الحسابات المناسبة في الميزانية .

(ل) لا تشمل النفقات التكاليف المحتملة لمواجهة المدفوعات الطارئة ، بموجب التدبير دال للنظام الإداري لموظفي الأمم المتحدة ، للموظفين الممولين في إطار الموارد الآتية من التبرعات للصندوق العام وصندوق المنح للأغراض الخاصة التابعين لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، ومصطلح "النفقات" يعني مجموع الالتزامات المتكبدة ، المصفاة وغير المصفاة على حد سواء .

- (م) الإيرادات المتنوعة :
- ١١' صافي إيرادات الأنشطة المدرة للدخل يقيّد تحت بند الإيرادات المتنوعة ؛
- ١٣' المردودات من النفقات المقيّدة على حساب الفترات المالية السابقة تقيّد لحساب الإيرادات المتنوعة ؛
- ١٣' الأموال المقبولة دون تحديد غرض لها تعامل على أنها إيرادات متنوعة ؛
- ١٤' عند اقفال الحسابات في نهاية كل فترة مالية ، إذا ظهر في رصيد حسابات الصرف خسارة صافية ناجمة عن عمليات الصرف قيّدت هذه الخسارة على حساب الميزانية . أما إذا كان ثمة ربح صاف فيقيّد لحساب الإيرادات المتنوعة ؛
- ١٥' تقيّد حيلة بيع الممتلكات الزائدة عن الحاجة لحساب الإيرادات المتنوعة في المناديق ذات الصلة .
- (ن) تعكس بيانات المندوب الاستثنائية "نظرية الفائض الصافي" بقيّد التسويات في حسابات الإيرادات والمصروفات الجارية . غير أن التسويات الجوهرية المتعلقة بالفترات السابقة توضح في البيانات المالية أفضل نتائج الفترة الجارية ، لكي لا تشوه هذه النتائج .
- (س) سياسة رد ضريبة الدخل - تقيّد مرتبات موظفي معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث على الميزانية على أساس صاف خلال السنة التي قدمت فيها الخدمات . وتقيّد مردودات ضريبة الدخل على حساب السنة التي تصرف فيها للموظف .
- (ع) تقيّد الالتزامات المتكبّدة لصندوق المنح للأغراض الخاصة على أساس كل مشروع على حدة ، ومن ثم فإن الالتزامات تسجل لكامل مدة كل مشروع .

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يكس الحصول على مسسورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في بيوسرك أو في حيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
